ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.
Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

General description (Fig. 1)

1 Shaving unit
2 Shaver on/off button
3 Charging light
4 Socket for small plug
5 Small plug
6 Adapter
7 Trimmer (AT620 only)
8 Trimmer release slide (AT620 only)
9 Guard
10 Cutter
11 Retaining frame

Note: You can find the type number on the back of the shaver.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet (Fig. 2).

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

Caution

- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The shaver is not dishwasher-proof.
- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the shaver or adapter if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter or part with one of the original type.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 10°C and 35°C.
- Always place and use the shaver on a surface that is fluid-resistant.
- Only use the adapter supplied.
- If the shaver is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let it acclimatise for 30 minutes before you use it.

Compliance with standards

- This shaver complies with the internationally approved safety regulations and can be safely used in the bath or shower and cleaned under the tap (Fig. 3).
- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

General

- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Charging

Note: The shaver cannot be used directly from the mains.
When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge for at least 10 hours.
A fully charged shaver provides up to 30 minutes of shaving time.
The shaving time may be less than expected as a result of your shaving behaviour, your cleaning habits or your beard type.

Charge indications

Battery low

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the charging light lights up orange. When you switch off the shaver, the charging light continues to light up orange for a few seconds (Fig. 4).

Charging

- When the shaver is charging, the charging light lights up green continuously. (Fig. 4)

Note: The charging light will keep lighting up green when the shaver is fully charged.

Charging with the adapter

1 Put the small plug in the shaver.

2 Put the adapter in the wall socket.

Using the shaver

Note: This shaver can be used in the bath or shower. For safety reasons, the shaver can therefore not be used from the mains.

Shaving tips and tricks

- This shaver is suitable for both wet and dry use. Use the shaver with shaving gel or foam for extra skin comfort, or use the shaver dry for extra convenience.

Note: We advise you to use the shaver with shaving gel or foam when you use it for a wet shave. Do not use thick shaving cream or shaving oil with this shaver.

- For optimal shaving results, make circular movements during use.
- The shaver is waterproof and can be used in the bath or shower.
- Your skin may need 2 to 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

Wet shaving

1 Apply some water to your skin. (Fig. 5)

2 Apply shaving foam or shaving gel to your skin. (Fig. 6)

3 Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.

4 Press the on/off button once to switch on the shaver.

5 Move the shaving heads over your skin in circular movements. (Fig. 7)

Note: Rinse the shaver under the tap regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.

6 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver and dry your face.

7 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Note: Make sure you rinse all foam or shaving gel off the shaver.

Dry shaving

Tip: Ensure your skin is fully dry so that the shaver glides smoothly over your skin.

1 Press the on/off button once to switch on the shaver.

2 Move the shaving heads over your skin in circular movements (Fig. 8).

3 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver.

4 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Trimming (AT620 only)

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.

1 Push the trimmer release slide downwards to open the trimmer. (Fig. 9)

2 Press the on/off button once to switch on the shaver.
◗ You can now start trimming.

3 After trimming, press the on/off button once to switch off the shaver.

4 Clean the trimmer (see chapter 'Cleaning and maintenance').

5 Close the trimmer ('click') (Fig. 10).

Cleaning and maintenance

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the shaver.

Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.

- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- For the best cleaning results, we advise you to use Philips Cleaning spray (HQ110).
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

Cleaning the shaving unit under the tap (quick clean)

1 Switch off the shaver.

2 Place you thumb under the shaving unit and push the shaving unit off the shaver. (Fig. 11)

Note: Make sure to hold the shaving unit while doing so.

3 Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

- Rinse the hair chamber (Fig. 12).
- Rinse the inside of the shaving unit (Fig. 13).
- Rinse the outside of the shaving unit (Fig. 14).

Thorough cleaning

4 Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2) (Fig. 15).

5 Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard (Fig. 16).

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- Remove the cutter from the shaving guard and rinse it with water (Fig. 17).
- Rinse the inside and outside of the shaving guard with water (Fig. 18).

6 Put the shaving heads back into the shaving unit. (Fig. 19)

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

7 Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the lock clockwise (2) (Fig. 20).

8 Reattach the shaving unit and shake excess water off the shaver.

Note: If you cannot reattach the shaving unit properly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

Be careful not to hit the shaving unit against anything while you shake excess water off the shaver.

Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving unit.

9 Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

Cleaning the trimmer (AT620 only)

Clean the trimmer every time you have used it.

1 Switch off the shaver.

2 Push the trimmer release slide downwards to open the trimmer (Fig. 9).

3 Rinse the trimmer under a hot tap. (Fig. 21)

4 Close the trimmer (' click').

Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months (Fig. 22).

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every 2 years. Always replace with HQ56 Philips Shaving Heads (Fig. 23).

Cleaning

- Use Cleaning spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.

Replacing the shaving heads

For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every 2 years. Replace damaged shaving heads right away.
Only replace the shaving heads with original HQ56 Philips Shaving Heads.

1 Switch off the shaver. Disconnect the shaver from the mains.

2 Place your thumb under the shaving unit and push the shaving unit off the shaver (Fig. 11).

Note: Make sure to hold the shaving unit while doing so.

3 Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2) (Fig. 15).

4 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

5 Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the lock clockwise (2) (Fig. 20).

6 Reattach the shaving unit (Fig. 24).

Note: If you cannot reattach the shaving unit properly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 25).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way (Fig. 26).

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

1 Disconnect the shaver from the mains.

2 Let the shaver operate until it stops.

3 Undo the screws in the back of the shaver and in the hair chamber.

4 Remove the front panel and the back panel.

5 Bend the 6 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.

6 Remove the rechargeable battery.

Be careful, the battery strips are sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the rechargeable battery.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacing the shaving heads').
	Foam or gel residues clog up the shaving heads.	Rinse the shaving unit under a hot tap (see section 'Cleaning the shaving unit under the tap' in chapter 'Cleaning and maintenance').

Problem	Possible cause	Solution
	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.
The shaver does not work when I press the on/off button.	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery (see chapter 'Charging').
	The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work.	As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.
The shaver does not work, although it is connected to the mains.	This shaver is not designed to be used directly from the mains.	Recharge the battery (see chapter 'Charging') and disconnect the shaver from the mains.
My skin is slighty irritated after shaving.	Your skin has not yet adapted to the new shaving system.	Wait at least three weeks to allow your skin to adapt to the shaver. Do not use different shaving methods during this period, it will be easier for your skin to adapt.
	Your skin is sensitive to dry shaving.	Use the shaver with shaving gel or shaving foam and with plenty of water for extra skin comfort.
	You are only shaving with water.	Use the shaver with shaving gel or shaving foam and with plenty of water for extra skin comfort.
	Your skin is irritated by the type of foam you use.	Use the shaver with shaving gel or shaving foam and with plenty of water for extra skin comfort.

ESPAÑOL

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips.
Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en **www.philips.com/welcome**.
Lea atentamente este manual de usuario, en el cual encontrará información sobre las excelentes características de esta afeitadora, así como algunos consejos para que el afeitado le resulte más fácil y agradable.

Descripción general (fig. 1)

1 Unidad de afeitado
2 Botón de encendido/apagado de la afeitadora
3 Piloto de carga
4 Toma para clavija pequeña
5 Clavija pequeña
6 Adaptador de corriente
7 Recortador (solo modelo AT620)
8 Botón de liberación del recortador (solo modelo AT620)
9 Protector
10 Cuchilla
11 Marco de retención

Nota: Puede encontrar el número de modelo en la parte posterior de la afeitadora.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Asegúrese de que el adaptador no se moje (fig. 2).

Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.

Precaución

- No utilice nunca agua a una temperatura superior a 80 °C para enjuagar la afeitadora.
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.
- La afeitadora no puede lavarse en el lavavajillas.
- Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.
- No utilice la afeitadora ni el adaptador si están dañados, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya siempre un adaptador o una pieza dañados con uno del modelo original.
- Utilice y guarde el aparato a una temperatura entre 10 °C y 35 °C.
- Coloque y utilice siempre la afeitadora sobre una superficie resistente a los líquidos.
- Utilice únicamente el adaptador que se suministra.
- Si la afeitadora sufre un cambio brusco de temperatura, presión o humedad, deje que se aclimate durante 30 minutos antes de utilizarla.

Cumplimiento de normas

- Esta afeitadora cumple las normas de seguridad aprobadas internacionalmente, se puede utilizar de manera segura en el baño o en la ducha y se puede lavar bajo el grifo (fig. 3).
- Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

General

- El aparato está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

Carga

Nota: La afeitadora no se puede utilizar enchufada directamente a la red.
Cuando cargue la afeitadora por primera vez, o después de mucho tiempo sin usarla, cárguela durante al menos 10 horas.
Una afeitadora completamente cargada proporciona hasta 30 minutos de tiempo de afeitado.
El tiempo de afeitado puede ser inferior al esperado como resultado de su forma de afeitarse, sus hábitos de limpieza o su tipo de barba.

Indicaciones de carga

Batería baja

- Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), el piloto de carga se ilumina en naranja. Al apagar la afeitadora, el piloto de carga sigue iluminado en naranja durante unos segundos (fig. 4).

Carga

- Cuando la afeitadora se esté cargando, el piloto de carga permanece encendido con una luz verde. (fig. 4)

Nota: El piloto de carga permanecerá iluminado en verde cuando la afeitadora esté totalmente cargada.

Carga con el adaptador

1 Enchufe la clavija pequeña a la afeitadora.

2 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.

Utilización de la afeitadora

Nota: Esta afeitadora se puede utilizar en el baño o en la ducha. Por razones de seguridad, la afeitadora no se puede utilizar por lo tanto enchufada a la red eléctrica.

Consejos y trucos de afeitado

- Esta afeitadora es adecuada para uso en seco y húmedo. Utilice la afeitadora con gel o espuma para el afeitado para conseguir una comodidad adicional para la piel, o utilice la afeitadora en seco para mayor facilidad.

Nota: Le aconsejamos utilizar la afeitadora con gel o espuma de afeitado cuando la utilice para un afeitado en húmedo. No utilice crema de afeitar espesa o aceite de afeitado con esta afeitadora.

- Para unos resultados de afeitado óptimos, realice movimientos circulares durante el uso.
- La afeitadora es resistente al agua y se puede utilizar en el baño o en la ducha.
- Su piel puede necesitar de 2 a 3 semanas para acostumbrarse al sistema de afeitado de Philips.

Afeitado húmedo

1 Humedézcase la piel. (fig. 5)

2 Aplique espuma o gel de afeitar sobre la piel. (fig. 6)

3 Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo para asegurarse de que se desliza suavemente sobre la piel.

4 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.

5 Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel, haciendo movimientos circulares. (fig. 7)

Nota: Enjuague la afeitadora bajo el grifo regularmente para asegurarse de que sigue deslizándose suavemente sobre la piel.

6 Tras el afeitado, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora y séquese la cara.

7 Limpie la afeitadora (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

Nota:Asegúrese de que enjuaga toda la espuma y gel de afeitar de la afeitadora.

Afeitado en seco

Consejo:Asegúrese de que tiene la piel totalmente seca para que la afeitadora se deslice suavemente sobre la piel.

1 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.

2 Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel, haciendo movimientos circulares (fig. 8).

3 Tras el afeitado, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.

4 Limpie la afeitadora (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

Recortado (solo modelo AT620)

Puede utilizar el recortador para recortar las patillas y el bigote.

1 Deslice el botón de liberación del recortador hacia abajo para abrirlo. (fig. 9)

2 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.
- Ya puede comenzar a utilizar el recortador.

3 Tras recortar, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.

4 Limpie el recortador (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

5 Cierre el recortador (clic) (fig. 10).

Limpieza y mantenimiento

No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar la afeitadora.

Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.

- Para conseguir un rendimiento de afeitado óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso.
- Una limpieza frecuente garantiza mejores resultados en el afeitado.
- Para obtener los mejores resultados de limpieza, le aconsejamos utilizar el spray limpiador de Philips (HQ110).
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

Nota: Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.

Limpieza de la unidad de afeitado bajo el grifo (limpieza rápida)

1 Apague la afeitadora.

2 Coloque el pulgar bajo la unidad de afeitado y empuje la misma hasta extraerla de la afeitadora. (fig. 11)

Nota:Asegúrese de sostener la unidad de afeitado mientras lo hace.

3 Enjuague la unidad de afeitado y la cámara de recogida del pelo durante 30 segundos con agua caliente del grifo.

Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

- Enjuague la cámara de recogida del pelo (fig. 12).
- Enjuague el interior de la unidad de afeitado (fig. 13).
- Enjuague el exterior de la unidad de afeitado (fig. 14).

Limpieza a fondo

4 Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y saque el marco de retención (2) (fig. 15).

5 Retire y limpie los cabezales de afeitado de uno en uno. Cada cabezal de afeitado consta de una cuchilla y su protector (fig. 16).

Nota: No limpie más de una cuchilla y su protector al mismo tiempo, ya que forman conjuntos entre sí. Si mezcla accidentalmente las cuchillas y los protectores, puede que tarde varias semanas en volver a obtener el óptimo rendimiento en el afeitado.
- Extraiga la cuchilla del protector y enjuáguela con agua (fig. 17).
- Enjuague el interior y el exterior del protector con agua (fig. 18).

6 Vuelva a colocar los cabezales en la unidad de afeitado. (fig. 19)

Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.

7 Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado (1) y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj (2) (fig. 20).

8 Vuelva a colocar la unidad de afeitado y sacuda el exceso de agua de la afeitadora.

Nota: Si no puede volver a colocar la unidad de afeitado correctamente, compruebe que ha introducido bien los cabezales de afeitado y que el marco de retención tiene puesto el cierre de seguridad.

Tenga cuidado de no golpear la unidad de afeitado contra ningún objeto mientras sacude el exceso de agua de la afeitadora.

No seque nunca la unidad de afeitado ni la cámara de recogida del pelo con una toalla o un paño, ya que esto podría dañar la unidad de afeitado.

9 Vuelva a abrir la unidad de afeitado y déjela abierta para que se seque completamente.

Limpieza del recortador (solo modelo AT620)

Limpie el recortador cada vez que lo utilice.

1 Apague la afeitadora.

2 Deslice el botón de liberación del recortador hacia abajo para abrirlo (fig. 9).

3 Enjuague el recortador bajo el grifo con agua caliente. (fig. 21)

4 Cierre el recortador (clic).

Consejo: Para conseguir unos resultados óptimos, lubrique los dientes del recortador con una gota de aceite de máquina de coser cada seis meses (fig. 22).

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Cabezales de afeitado

- Le aconsejamos reemplazar sus cabezales de afeitado cada 2 años. Sustitúyalos siempre por cabezales de afeitado Philips HQ56 (fig. 23).

Limpieza

- Utilice spray limpiador (HQ110) para limpiar los cabezales de afeitado en profundidad.

Sustitución de los cabezales de afeitado

Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya los cabezales de afeitado cada 2 años. Sustituya inmediatamente los cabezales de afeitado si están dañados.
Sustituya los cabezales de afeitado únicamente por cabezales de afeitado originales Philips HQ56.

1 Apague la afeitadora. Desconecte la afeitadora de la red eléctrica.

2 Coloque el pulgar bajo la unidad de afeitado y empuje la misma hasta extraerla de la afeitadora (fig. 11).

Nota:Asegúrese de sostener la unidad de afeitado mientras lo hace.

3 Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y saque el marco de retención (2) (fig. 15).

4 Quite los cabezales de afeitado y coloque unos nuevos en la unidad de afeitado.

Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.

5 Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado (1) y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj (2) (fig. 20).

6 Vuelva a colocar la unidad de afeitado (fig. 24).

Nota: Si no puede volver a colocar la unidad de afeitado correctamente, compruebe que ha introducido bien los cabezales de afeitado y que el marco de retención tiene puesto el cierre de seguridad.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelos a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 25).
- La batería recargable integrada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse de la afeitadora o de llevarla a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar la batería, puede llevar la afeitadora a un centro de servicio de Philips. El personal del mismo extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente (fig. 26).

Cómo extraer la batería recargable

Quite la batería únicamente cuando deseche la afeitadora. Asegúrese de que la batería recargable esté completamente descargada cuando la quite del aparato.

1 Desconecte la afeitadora de la toma de corriente.

2 Deje funcionar la afeitadora hasta que se pare.

3 Desenrosque los tornillos de la parte posterior de la afeitadora y en la cámara de recogida del pelo.

4 Retire el panel frontal y el panel de la parte posterior.

5 Doble los seis ganchos hacia un lado y saque la unidad motora.

Tenga cuidado con los ganchos, ya que están afilados.

6 Extraiga la batería recargable.

Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están afiladas.

No vuelva a conectar la afeitadora a la toma de corriente una vez que haya quitado la batería recargable.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **www.philips.com/support** para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
La afeitadora no afeita tan bien como antes.	Los cabezales de afeitado están gastados o deteriorados.	Sustituya los cabezales de afeitado (consulte el capítulo “Sustitución de los cabezales de afeitado”).
	Los residuos de espuma o gel se atascan en los cabezales de afeitado.	Enjuague la unidad de afeitado durante un rato con agua caliente del grifo (consulte la sección “Limpieza de la unidad de afeitado bajo el grifo” en el capítulo “Limpieza y mantenimiento”).
	No ha introducido los cabezales de afeitado correctamente.	Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.
La afeitadora no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado.	La batería recargable está descargada.	Recargue la batería (consulte el capítulo “Carga”).
	La temperatura de la afeitadora es demasiado alta. En ese caso, la afeitadora no funciona.	En cuanto la temperatura de la afeitadora descienda lo suficiente, puede volver a encenderla.
La afeitadora no funciona, aunque está conectada a la red eléctrica.	Esta afeitadora no está diseñada para ser utilizada enchufada directamente a la red eléctrica.	Recargue la batería (consulte el capítulo “Carga”) o desconecte la afeitadora de la red.
Se me irrita la piel ligeramente tras el afeitado.	La piel todavía no se ha adaptado al nuevo sistema de afeitado.	Espere al menos tres semanas para que la piel se adapte a la afeitadora. No utilice diferentes métodos de afeitado durante este periodo para que la piel se adapte con mayor facilidad.
	Su piel es sensible al afeitado en seco.	Utilice la afeitadora con gel o espuma de afeitar y con mucha agua para que el afeitado resulte más cómodo.
	Se está afeitando solo con agua.	Utilice la afeitadora con gel o espuma de afeitar y con mucha agua para que el afeitado resulte más cómodo.
	La piel se irrita por el tipo de espuma que utiliza.	Utilice la afeitadora con gel o espuma de afeitar y con mucha agua para que el afeitado resulte más cómodo.

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.
Leia este manual do utilizador, pois contém informações sobre as magníficas funções desta máquina de barbear, bem como algumas sugestões para se barbear de forma mais fácil e agradável.

Descrição geral (fig. 1)

1 Acessório de corte
2 Botão ligar/desligar da máquina de barbear
3 Luz de carga
4 Tomada para ficha pequena
5 Ficha pequena
6 Transformador
7 Aparador (apenas AT620)
8 Botão de libertação do aparador (apenas AT620)
9 Protecção
10 Lâmina
11 Estrutura de fixação

Nota: Pode encontrar a referência na parte posterior da máquina de barbear.

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Certifique-se de que o adaptador não é molhado (fig. 2).

Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Antes de lavar em água corrente, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.

Cuidado

- Não lave a máquina de barbear em água de temperatura superior a 80 °C.
- Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

- A máquina de barbear não pode ser lavada na máquina de lavar loiça.
- Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la em água corrente. É normal e não é perigoso porque todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação selada no interior da máquina de barbear.
- Não utilize a máquina de barbear nem o transformador se um destes estiver danificado, visto que isto pode causar ferimentos. Substitua sempre um transformador ou uma peça danificada por uma equivalente de origem.
- Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 10 °C e 35 °C.
- Coloque e utilize sempre a máquina de barbear numa superfície impermeável.
- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- Se a máquina de barbear for sujeita a uma mudança significativa de temperatura, pressão ou humidade, deixe-a ambientar-se durante 30 minutos antes de a utilizar.

Conformidade com as normas

- Esta máquina de barbear está em conformidade com as normas de segurança aprovadas internacionalmente, podendo ser utilizada no banho ou no duche e lavada em água corrente com total segurança (fig. 3).
- Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (CEM). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes neste manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Geral

- O aparelho está equipado com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre 100 e 240 volts.
- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

Carregamento

Nota: A máquina de barbear não pode ser utilizada ligada directamente à corrente eléctrica.

Quando carregar a máquina de barbear pela primeira vez ou após um período prolongado de não utilização, deve carregá-la durante 10 horas, no mínimo.
Uma máquina de barbear totalmente carregada fornece até 30 minutos de tempo para barbear.
O tempo para barbear pode ser menor do que o esperado, dependendo dos seus hábitos de barbear, das suas rotinas de higiene e do tipo de barba.

Indicações de carga

Bateria fraca

- Quando a bateria está quase vazia (quando restam apenas 5 ou menos minutos para barbear), a luz de carregamento acende-se a cor de laranja. Quando desliga a máquina de barbear, a luz de carregamento continua acesa a cor de laranja durante alguns segundos (fig. 4).

Carregamento

- Quando a máquina de barbear está a carregar, a luz de carregamento permanece continuamente acesa a verde. (fig. 4)

Nota: A luz de carregamento continuará acesa a verde quando a máquina de barbear estiver completamente carregada.

Carregar com o adaptador

1 Introduza a ficha pequena na máquina de barbear.

2 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.

Utilização da máquina de barbear

Nota: Esta máquina de barbear pode ser utilizada no banho ou chuveiro. Por razões de segurança, a máquina de barbear não pode ser utilizada ligada à corrente eléctrica.

Sugestões e dicas para barbear

- Esta máquina de barbear é adequada à utilização a húmido e a seco. Utilize a máquina de barbear com gel ou espuma de barbear para um conforto extra da pele, ou utilize a máquina de barbear a seco para uma comodidade extra.

Nota: Aconselhamo-lo a utilizar a máquina de barbear com gel ou espuma de barbear quando barbear a pele húmida. Não utilize cremes de barbear espessos ou óleos de barbear com esta máquina de barbear.

- Para obter os melhores resultados de barbear, faça movimentos circulares durante a utilização.
- A máquina de barbear é à prova de água e pode ser utilizada no banho.
- A sua pele poderá precisar de 2 a 3 semanas para se adaptar ao sistema de barbear da Philips.

Barbear a pele húmida

1 Aplique alguma água na sua pele. (fig. 5)

2 Aplique espuma ou gel de barbear na pele. (fig. 6)

3 Enxagúe o acessório de corte em água corrente para garantir que o acessório de corte desliza suavemente sobre a sua pele.

4 Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.

5 Passe as cabeças de corte sobre a pele, efectuando movimentos circulares. (fig. 7)

Nota: Enxagúe regularmente a máquina de barbear em água corrente para se assegurar de que esta continua a deslizar suavemente sobre a sua pele.

6 Depois de barbear, prima o botão ligar/desligar uma vez para desligar a máquina de barbear e secar o seu rosto.

7 Limpe a máquina de barbear (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).

Nota: Assegure-se de que enxagua toda a espuma ou gel de barbear da máquina de barbear.

Barbear a seco

Sugestão: Assegure-se de que a sua pele está completamente seca para que a máquina de barbear deslize suavemente sobre a mesma.

1 Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.

2 Passe as cabeças de corte sobre a pele, efectuando movimentos circulares (fig. 8).

3 Depois do barbear, prima uma vez o botão ligar/desligar para desligar a máquina de barbear.

4 Limpe a máquina de barbear (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).

Aparar (apenas AT620)

Pode utilizar o aparador para aparar as patilhas e o bigode.

1 Pressione o botão de libertação do aparador para abrir o aparador. (fig. 9)

2 Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.
- Pode agora utilizar o aparador.

3 Depois de aparar, prima uma vez o botão ligar/desligar para desligar a máquina de barbear.

4 Limpe o aparador (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).

5 Feche o aparador até ouvir um estalido (fig. 10).

Limpeza e manutenção

Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar a máquina de barbear.

Antes de lavar em água corrente, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.

- Limpe a máquina de barbear após cada utilização para obter o melhor desempenho da máquina de barbear.
- Uma limpeza regular garante melhores resultados de barbear.
- Para obter melhores resultados de limpeza, aconselhamo-lo a utilizar o spray de limpeza Philips (HQ110).
- Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

Nota: Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la em água corrente. É normal e não é perigoso porque todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação selada no interior da máquina de barbear.

Limpeza do acessório de corte em água corrente (limpeza rápida)

1 Desligue a máquina de barbear.

2 Coloque o seu polegar sob o acessório de corte e empurre o acessório de corte para fora da máquina de barbear. (fig. 11)

Nota: Assegure-se de que segura o acessório de corte durante esta operação.

3 Enxagúe a unidade de corte e a câmara de recolha dos pêlos em água quente corrente durante 30 segundos.

Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

- Enxagúe a câmara de recolha dos pêlos (fig. 12).
- Enxagúe o interior do acessório de corte (fig. 13).
- Enxagúe o exterior do acessório de corte (fig. 14).

Limpeza profunda

4 Rode a patilha para a esquerda (1) e retire a armação de fixação (2) (fig. 15).

5 Retire e limpe uma cabeça de corte de cada vez. Cada cabeça de corte é composta por uma lâmina e uma protecção (fig. 16).

Nota: Não limpe mais do que um conjunto lâmina/protecção de cada vez já que constituem pares. Se, por acaso, alterar os conjuntos lâmina/protecção, a eficácia da máquina diminuirá e só passadas algumas semanas voltará ao normal.
- Retire a lâmina da protecção de corte e enxagúe-a com água (fig. 17).
- Enxagúe o interior e o exterior da protecção de corte com água (fig. 18).

6 Volte a colocar as cabeças de corte no acessório de corte. (fig. 19)

Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças encaixam perfeitamente nos seus alojamentos.

7 Volte a colocar a armação de fixação no acessório de corte (1) e rode o bloqueio para a direita (2) (fig. 20).

8 Volte a encaixar o acessório de corte e sacuda a máquina de barbear para eliminar a água em excesso.

Nota: Se não conseguir voltar a encaixar o acessório de corte correctamente, verifique se as cabeças de corte foram introduzidas correctamente e se a armação de fixação está fixa.

Tenha cuidado para não bater com o acessório de corte contra algum objecto enquanto sacode a água em excesso da máquina de barbear.

Nunca seque a unidade de corte e a câmara de recolha de pêlos com uma toalha ou papel, pois isto pode danificar a unidade de corte.

9 Abra novamente o acessório de corte e deixe-o aberto para permitir que a máquina de barbear seque completamente.

Limpeza do aparador (apenas AT620)

Limpe o aparador sempre que o utilizar.

1 Desligue a máquina de barbear.

2 Pressione o botão de libertação do aparador para abrir o aparador (fig. 9).

3 Enxagúe o aparador em água quente corrente. (fig. 21)

4 Feche o aparador (ouve-se um estalido).

Sugestão: De seis em seis meses, lubrifique os dentes do aparador com uma gota de óleo para máquinas de costura de modo a obter o melhor desempenho (fig. 22).

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **www.shop.philips.com/service** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Cabeças de corte
- Aconselhamo-lo a substituir as suas cabeças de corte a cada 2 anos. Substitua sempre por cabeças de corte HQ56 da Philips (fig. 23).

Limpeza
- Utilize spray de limpeza (HQ110) para limpar as cabeças de corte a fundo.

Substituição das cabeças de corte

Para obter o desempenho máximo da máquina de barbear, recomendamos a substituição das cabeças de corte a cada 2 anos. Substitua-as de imediato se estas apresentarem danos.
Substitua as cabeças de corte apenas por cabeças de corte HQ56 originais da Philips.

1 Desligue a máquina de barbear. Desligue a máquina de barbear da tomada.

2 Coloque o seu polegar sob o acessório de corte e empurre o acessório de corte para fora da máquina de barbear (fig. 11).

Nota: Assegure-se de que segura o acessório de corte durante esta operação.

3 Rode a patilha para a esquerda (1) e retire a armação de fixação (2) (fig. 15).

4 Retire as cabeças de corte e coloque as cabeças novas no acessório de corte.

Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças encaixam perfeitamente nos seus alojamentos.

5 Volte a colocar a armação de fixação no acessório de corte (1) e rode o bloqueio para a direita (2) (fig. 20).

6 Volte a encaixar o acessório de corte (fig. 24).

Nota: Se não conseguir voltar a encaixar o acessório de corte correctamente, verifique se as cabeças de corte foram introduzidas correctamente e se a armação de fixação está fixa.

Meio ambiente

- Não elimine o aparelho juntamente com resíduos domésticos normais no final da sua vida útil, entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente (fig. 25).
- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar ou entregar a máquina de barbear num ponto de recolha oficial. Elimine a bateria num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente (fig. 26).

Retirar a bateria recarregável

Retire apenas a bateria recarregável quando se desfizer da máquina de barbear. Quando a retirar, certifique-se de que a bateria recarregável está completamente vazia.

1 Desligue a máquina de barbear da corrente eléctrica.

2 Deixe a máquina de barbear trabalhar até esta parar.

3 Desaperte os parafusos na parte posterior da máquina de barbear e na câmara de recolha dos pêlos.

4 Retire o painel frontal e o painel posterior.

5 Dobre os 6 ganchos para retirar a unidade de alimentação.

Tenha cuidado porque os ganchos são afiados.

6 Retire a bateria recarregável.

Tenha cuidado porque as bandas da bateria são afiadas.

Não volte a ligar a máquina à corrente após ter removido a bateria recarregável.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Restrições à garantia

As cabeças de corte (lâminas e protecções) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite **www.philips.com/support** para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O desempenho da máquina de barbear deteriorou-se.	As cabeças de corte estão danificadas ou gastas.	Substitua as cabeças de corte (consulte o capítulo “Substituição das cabeças de corte”).
	Resíduos de espuma ou gel obstruíram as cabeças de corte.	Enxagúe a unidade de corte em água quente corrente (consulte a secção “Limpeza da unidade de corte em água corrente” no capítulo “Limpeza e manutenção”).
	Não introduziu as cabeças de corte correctamente.	Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças encaixam perfeitamente nos seus alojamentos.
A máquina de barbear não funciona quando primo o botão ligar/desligar.	A bateria recarregável está vazia.	Recarregue a bateria (consulte o capítulo “Carregamento”).

Problema	Possível causa	Solução
	A temperatura da máquina de barbear é demasiado elevada. Neste caso, a máquina de barbear não funciona.	Logo que a temperatura da máquina tenha baixado o suficiente, pode ligar novamente a máquina.
A máquina de barbear não funciona, apesar de estar ligada à alimentação.	Esta máquina de barbear não foi concebida para ser utilizada ligada directamente à corrente.	Recarregue a bateria (consulte o capítulo "Carregamento") ou desligue a máquina de barbear da corrente eléctrica.
A minha pele fica ligeiramente irritada depois do barbear.	A sua pele ainda não se adaptou ao novo sistema de barbear.	Aguarde, no mínimo, três semanas até a sua pele se adaptar à máquina de barbear. Não utilize diferentes métodos de barbear durante este período, desta forma a sua pele adaptar-se-á mais facilmente.
	A sua pele é sensível ao barbear a seco.	Utilize a máquina de barbear com gel ou espuma de barbear e com água em abundância para um conforto extra da pele.
	Está a barbear-se apenas com água.	Utilize a máquina de barbear com gel ou espuma de barbear e com água em abundância para um conforto extra da pele.
	A sua pele é irritada pelo tipo de espuma que utiliza.	Utilize a máquina de barbear com gel ou espuma de barbear e com água em abundância para um conforto extra da pele.